



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.: General
23 November 2001
Chinese
Original: English

消除对妇女一切形式歧视委员会

第二十三届会议

第 469 次会议简要记录

2000 年 6 月 14 日星期三下午 3 时在纽约总部举行

主席：[冈萨雷斯女士](#)

目录

审议缔约国根据公约第 18 条提交的报告（续）

[伊拉克第二次和第三次合并定期报告（续）](#)

00-48119 记录可以更正。

各项应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更下汇编，于本届会议结束后不久印发。

下午 3 时 10 分开会

审议缔约国根据公约第 18 条提交的报告 (续)

伊拉克第二次和第三次合并定期报告(续)(CEDAW/C/IRQ/2-3, CEDAW/PSWG/2000/II/CRP.2/Add.2 和 CEDAW/PSWG/2000/II/CRP.1/Add.3)

1. 应主席的邀请, Al-Azzawi 女士和 Kammass 女士(伊拉克)在委员会会议席就座。

2. **Al-Azzawi 女士**(伊拉克)继续回答委员会成员提出的问题,她说,伊拉克议会人权委员会负责所有与人权有关的事宜,包括妇女的人权。尽管 Khan 女士对伊拉克妇女享有公民和政治权利的情况表示关切,不过该缔约国在对问题清单作出答复时已经提到自从提交初次报告以来通过了三项新的法律:第 26/1995 号国民议会法;第 55/1995 号法第 11 条涉及人民地方委员会和规范公民表决的第 13/1995 号法律,所有这些法律都规定男女平等。在回答另一个问题时,她补充说,4 158 375 名妇女参加了选举人民地方委员会的投票,候选人中有 146 名妇女。在参加选举进程的人中,妇女占 57%,这与全国普查统计数字相吻合。

3. 石油换粮食的方案还不足以满足一般人民的需要,更不要说妇女和儿童的需要。这是解除制裁之前的一种过渡性安排,只能提供最基本的食品和药物。但是,伊拉克政府正在尽一切努力提高妇女的地位。至于妇女在政党的任职人数和她们在法律上的平等地位,她愿意向委员会成员保证,正如她已经指出的那样,妇女在法律上的平等地位早已确立,执政的阿拉伯复兴社会党采取了规定妇女比例的做法,以便在党的各级增加妇女和年轻人的人数。事实上,规定年轻人所占的比例也有利于妇女。

4. **Manalo 女士**说,尽管制裁造成种种障碍,但是,伊拉克政府作为公约的缔约国有义务尽一切努力实施公约的各项条款。令人惊讶的是,报告没有提及保障妇女和儿童身心健康的方案,特别是鉴于该国普遍存在冲突和危机状况。她要求提供有关后天免疫机能

丧失综合症(艾滋病)病例的统计数字,希望了解政府正在采取哪些措施控制这种疾病的蔓延,她指出,卖淫现象的增加常常伴随着艾滋病现象的增加。

5. 她对在充满经济和社会危机的时期奖励生 10 个孩子的妇女的政策是否明智提出质疑,她同意 Khan 女士的说法,认为报告没有介绍政府为了解决对妇女暴力问题采取了哪些措施。具体而言,她希望了解法律是否规定对妇女的暴力行为是犯罪行为,向有关当局举报这类事件的妇女是否得到保护。她希望得到关于对妇女暴力行为事件增加或减少的统计数据,以及关于受害者康复的方案、遏制这类暴力行为的措施以及法律如何对待受害者和犯罪者方面的情况。她还想了解伊拉克是否有为维护名节而杀人的做法,如果有,正在采取哪些措施将这种行为定为犯罪行为或消灭这种做法。如果能够介绍已采取哪些措施改变妇女在社会中的地位,包括消除陈旧观念的宣传活动和立法,将是有益的。

6. 最后,她提及联合国儿童基金会(儿童基金会)的一项研究,该研究认为儿童死亡率与母亲缺少教育密切相关,她要求了解采取了哪些具体措施对教育妇女和儿童以及扫除文盲给予优先考虑。如果能够了解目前正在采取哪些方法评价扫盲方案的成果将是有益的。

7. **Ouedraogo 女士**询问提高伊拉克妇女地位全国战略的内容。如果能够对该战略的各项成功和不太成功的方案进行评价将会很有帮助。她希望了解提高伊拉克妇女地位全国委员会的政治地位以及分配给该委员会的资源数量。由于该缔约国对问题清单的答复没有法文本,她不大确定其中是否载有对该委员会工作的评价,这对在伊拉克报告进程的这一阶段视情况重新界定目标来说是至关重要的。

8. 在第 5 条下,她注意到该报告没有提供以下方面的情况:对妇女暴力行为,强迫婚姻或早婚陋习以及消除长老社会中陈旧观察的措施;而且妇女在家庭中的角色优先于她们参与政治生活。报告应该更多地强调农村妇女的状况,这些妇女受到双重歧视——不仅

在保健服务和教育方面，而且与城市妇女相比，农村妇女受到传统的压力更大。她希望了解为农村妇女提供培训的情况。

9. **Abaka 女士**注意到国内流离失所者人数众多，使伊拉克由于制裁而面临的问题进一步复杂化，她呼吁伊拉克政府尽一切努力消除族裔冲突和不容忍现象。她还感到，在目前的政治和经济形势下，某些歧视妇女的传统正在死灰复燃。

10. 她赞扬缔约国通过立法保护妇女免受工作场所剥削和骚扰，但强调，根据公约，缔约国有义务确保不论是在公共部门还是在私营部门工作的妇女都能享受产假。最后，她希望政府能够鼓励母乳喂养，这是在制裁制度下改善儿童营养状况的一种廉价的方式。

11. **冯淬女士**赞扬伊拉克妇女总联合会为解决妇女由于制裁而面临的处境所做的工作，希望了解为什么报告没有提到政府为了保护处于这种处境下的妇女，特别是农村妇女所采取的具体措施（例如小额贷款和消除贫困活动）。

12. **Al-Azzawi 女士**（伊拉克）感谢 Ferrer 女士和 Corti 女士在前一次会议上发言介绍了伊拉克目前的艰难困苦处境，这些困难严重影响政府实施公约的能力，尽管政府具有改善妇女地位的强烈的政治意愿。她已经回答了关于伊拉克政府对公约持保留意见的问题；关于改变社会陈旧观念的问题，这方面的资料将列入下一次定期报告中。委员会收到的报告中已经提供了女童受教育方面的统计数字，关于女子参加职业培训人数减少的数据见伊拉克代表团书面答复的附件。

13. 关于在本次会议上提出的问题，特别是关于妇女身心健康的问题，她说伊拉克政府已经采取了在目前情况下切实可行的措施，并制定了同样切实可行的方案，但是提供医疗服务需要额外资源，而目前没有这类资源。卖淫并不象所认为的那样普遍；至于艾滋病毒/艾滋病，伊拉克不存在这种祸害。鼓励妇女多生子女的政策只在与伊朗伊斯兰共和

国武装冲突之后有限的一段期间内实行过；由于禁运而造成的经济和社会影响使政府终止实行这种政策。

14. 至于对妇女的暴力问题，尽管报告没有讨论这个问题，但是对专家提出的关于这方面法律规定的问题的书面答复中已经作了十分具体、明确的答复。在这方面，还采取了其他措施，这些措施将在下一份报告中予以说明。正如在书面答复中所详细介绍的那样，伊拉克代表团已经确认存在保护遭受暴力行为的妇女的立法。至于为了维护名节而杀人的问题，她确认这类罪行受到惩处。

15. 婴儿死亡率与母亲的教育水平确实有关，在目前实行禁运和制裁的情况下尤其是这样。有关的统计数字已经列入报告和书面答复。

16. 她同意 Ouedraogo 的意见，如果将书面答复翻译成法文，她就可以得到需要的资料。报告已经载有关于提高伊拉克妇女地位高级别全国委员会的情况，但是伊拉克政府很快将通过其常驻联合国代表团提供有关这个问题以及提高妇女地位全国战略方面的补充资料。

17. 尽管禁运对伊拉克社会产生了负面影响，但是也产生了一些积极的影响：由于物质和经济上的需要，许多妇女出来找工作，因而获得经济上的独立，帮助她们发展自己的个性和自立精神。为了满足妇女由此产生的教育和培训方面的要求，做出了很多努力。关于农村妇女，显然她们有特殊需要，政府正在与非政府组织和民间社会合作，提供必要的照顾和服务，包括培训和教育、健康指导和文化发展。大约 1 000 名女性志愿人员正在帮助农村妇女克服她们可能遇到的任何障碍。

18. 伊拉克不存在族裔争端。伊拉克实施《公约》及和平进程可能遇到的唯一障碍就是外来干预、大国的霸权主义和安全理事会决议的操纵。伊拉克一贯追求和平。毫无疑问，目前的异常情况对人权领域产生了负面影响，给伊拉克在该领域取得进展设置了众多的障碍。伊拉克代表团希望国际组织支持伊拉克，促进

解除禁运，确保男子和妇女能够享受国际上保障的各项权利。

19. 关于公共部门与私营部门在产假规定上存在差异的问题，当时伊拉克正打算扭转上述情况，就发生了目前的困难情况。由于伊拉克面临极大的经济困难，很难迫使私营部门提供产假，如果这样做就会使小企业家不敢雇用妇女。由于禁运的影响，必须推迟实施任何这方面的进一步措施；政府被迫优先考虑食品和药物。在卫生部和伊拉克妇女总联合会的协调下，已经发起了一场鼓励母乳喂养的宣传活动，还执行了免疫和生殖保健等方面的项目。

20. 她感谢冯淬女士关于有必要解除制裁以便伊拉克妇女享受她们的权利的评论。关于伊拉克妇女总联合会，伊拉克代表团提供给委员会的资料中列有关于总联合会的预算、活动和结构的详细情况。

21. **Schöpp-Schilling 女士**建议政府和伊拉克妇女总联合会审查伊拉克对《公约》的保留意见，正如其他穆斯林占多数的国家所做的那样。尽管目前的状况毫无疑问给充分实施《公约》造成了许多障碍，但是报告国仍有责任采取所有可能的措施来实施《公约》。伊拉克代表团应澄清为什么妇女和儿童由于制裁和禁运所受到的影响要大于男子，如果情况确实是这样，制定了哪些计划以便展开有针对性的方案来减轻他们的苦难。她还提醒伊拉克代表团，要实现充分的平等，就必须将公约的所有序言和执行段落都考虑在内。

22. 她欢迎提供有关提高伊拉克妇女地位高级别全国委员会的补充资料，说明其在起草最近立法中的作用、该委员会过去两年来提出的建议以及通过的具体战略和目标。她还要求提供更多具体资料，说明为了促进妇女在政治领导方面的作用而建立的限额制度的运作情况和持续时期。有一点不大清楚，即禁运的后果与必须实行禁止私营部门在就业方面实行性别歧视的立法两者间有何关系。最后，她强调克服关于两性的陈旧观念以及加速实现男女平等的重要性。

23. **Shalev 女士**承认，她对伊拉克代表团的答复感到困惑。伊拉克代表团似乎将伊拉克未能实施公约条款的全部责任都归咎于禁运。尽管就经济、社会和文化权利方面的条款来说，这种说法可能有一定的道理，但是禁运与妇女在伊拉克的个人地位并没有什么关系，而这正是委员会关切的核心。现有立法仍然规定可以通过任意宣布断绝关系的方式离婚，可以实行一夫多妻制，而且法律允许强奸者事后与受害者结婚作为弥补。关于卖淫的问题，报告中莫名其妙地提到越轨的行为以及妇女有必要实行自我克制。但是，卖淫是与贫困和缺少经济机会联系在一起的。

24. 关于继承权的法律引起一系列其他人权条约机构的注意，这种法律是与禁运影响毫无关系的另外一个主要问题。只要立法机构具有政治意愿，就可以赋予妇女平等的继承权。

25. 关于少数民族问题，委员会对伊拉克的少数民族成员，特别是生活在北部省份的妇女和少数民族的人权是否得到充分尊重表示关切。

26. **Regazzoli 女士**说，作为发展中世界的公民，她意识到那些不在发展中世界生活的人无法充分理解经济禁运和不断地侵犯和轰炸所造成的影响。事实上，他们可能想象不到伊拉克人民由于恐慌、失眠和白血病发病率高以及其他各种形式的癌症所遭受的苦难，想象不到许多伊拉克妇女根本没有办法以母乳喂养婴儿。她个人赞扬伊拉克政府编写并介绍了伊拉克的第二次和第三次定期报告，并继续努力促进伊拉克妇女地位，尽管这个国家面临着严重的生存问题。

27. **Al-Azzawi 女士**（伊拉克）答复专家提出的问题，她说，任何人，如果认为强加于伊拉克的禁飞区及其他限制与实施《公约》毫无关系，只需到伊拉克看一下就会改变看法。事实上，委员会如果能够访问伊拉克，亲眼看到伊拉克妇女的生活条件可能会有帮助。

28. 资源问题是讨论《公约》实施情况的关键因素。一个社会如没有必要的经济资源，就无法促进有意义的发展。在 1970 年代和 1980 年代，伊拉克利用丰富

的石油资源促进社会发展，但是，由于禁运，被迫将优先重点从发展改为基本生存。

29. 关于强奸者与受害者之间的强迫婚姻问题，专家未能正确理解报告的原文。关于伊拉克的继承制度，伊斯兰法律规定男女各自的作用是互补的，而不是建立在绝对平等的基础上。这是一个复杂的问题，委员会需要更多的时间才能详细审查这个问题。与其他伊斯兰国家一样，伊拉克对《公约》有关继承权的规裁定持保留意见，认为关于这个问题的讨论已经结束。

30. 关于少数民族问题，应记得，伊拉克的少数民族多少世纪以来一直和睦相处。不幸的是，由于外来势力的制裁和它们所煽动的反叛活动，可能破坏了民族和谐的关系。

31. **Kammas 女士**（伊拉克）说，条件苛刻的禁运给伊拉克人民造成的苦难格外深重，因为 1991 年之前，

伊拉克政府对食品及其他基本需求品实行补助，包括教育和医疗补助。只有解除禁运，才能结束使伊拉克全国各地妇女对她们的未来充满恐惧的种种艰难困苦。

32. **主席**说，委员会充分意识到伊拉克代表团为出席这次会议作出了巨大努力。出席会议本身就表明伊拉克政府承诺实施《公约》。她承认有些问题是经济禁运造成的，但是，她说，许多其他问题与禁运无关。例如，对妇女的暴力以及长期存在对妇女不利的社会陈旧观念等问题不能归咎于禁运。就禁运影响到平民百姓、特别是妇女和儿童而言，她也认为应当解除禁运。但是，这项决定不属于委员会的权限范围，而属于安全理事会的职权范围。不过，她希望伊拉克考虑到专家提出的关切意见及查明的问题。

下午 4 时 55 分散会